



Estratto del verbale della seduta del

12.6.2024

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

113

Oggetto:

Betreff:

Concessione di finanziamenti a Comuni ed altri enti pubblici, enti e associazioni per iniziative intese a promuovere e valorizzare le minoranze linguistiche regionali fuori insediamento storico e/o in ambito interregionale - Trasferimenti correnti a Amministrazioni locali e Istituzioni Sociali Private – Provincia di Trento e Provincia di Bolzano

(Euro 7.480,00.= - cap. U05021.0210)
(Euro 34.800,00.= - cap. U05021.0240)

Gewährung von Finanzierungen an Gemeinden und andere öffentliche Körperschaften, Körperschaften und Vereine für Initiativen zur Förderung und Aufwertung der regionalen Sprachminderheiten außerhalb der historischen Siedlungsgebiete und/oder im Rahmen interregionaler Beziehungen – Laufende Zuwendungen an Lokalverwaltungen und an private Sozialeinrichtungen – Provinz Trient und Provinz Bozen

(7.480,00 Euro – Kap. U05021.0210)
(34.800,00 Euro – Kap. U05021.0240)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Antonella Chiusole	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Luca Guglielmi

Auf Vorschlag des Assessors Luca Guglielmi

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mòchena e ladina della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Richiamati in particolare l'art. 1, comma 1, in base al quale la Regione persegue la finalità della valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nel suo territorio e, in generale, della diversità linguistica e culturale che lo caratterizzano, e l'art. 3, comma 1, lettera b) che prevede, quale modalità attuativa, la compartecipazione ad iniziative proposte da associazioni, enti e cooperative;

Considerato altresì che nell'ambito degli interventi previsti a tutela e promozione delle minoranze linguistiche, la Regione promuove anche la collaborazione transfrontaliera e interregionale, nonché quella intercomunale, inclusi i comuni con i quali condivide legami storici e linguistici, con particolare riferimento ai comuni ladini della provincia di Belluno;

Dato atto ulteriormente che particolare importanza viene attribuita alla promozione della conoscenza e della diffusione delle tematiche legate alla diversità linguistica e culturale, prevedendo interventi a sostegno dell'azione svolta da enti e organismi in tale settore;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n. 3/2018 emanato con D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n. 61 ed in particolare le disposizioni del Capo II – Compartecipazioni, Sezione I – Modalità, tipologie e presupposti e Sezione II – Finanziamenti per la realizzazione di iniziative e progetti;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 Abs. 1, laut dem die Region die Förderung der in ihrem Gebiet anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, bezweckt, sowie aufgrund des Art. 3 Abs. 1 Buchst. b), laut dem als Umsetzungsmodalität die Beteiligung an Initiativen vorgesehen wird, die von Vereinen, Körperschaften und Genossenschaften vorgeschlagen werden;

In Anbetracht der Tatsache ferner, dass die Region im Rahmen der Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung der Sprachminderheiten auch die grenzüberschreitende und interregionale Zusammenarbeit sowie die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden – einschließlich der Gemeinden, mit denen sie gemeinsame historische und sprachliche Bindungen teilt, insbesondere die ladinischen Gemeinden der Provinz Belluno – fördert;

Nach Bestätigung der Tatsache ferner, dass der Förderung der Kenntnis und der Verbreitung der Themenkreise zur sprachlichen und kulturellen Vielfalt besondere Bedeutung beigemessen wird und dass zu diesem Zweck Maßnahmen zur Unterstützung der von Körperschaften und Einrichtungen in diesem Bereich durchgeführten Tätigkeit vorgesehen werden;

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018 und insbesondere aufgrund der Bestimmungen laut II. Kapitel – Beteiligungen, I. Abschnitt – Modalitäten, Kategorien und Voraussetzungen und II. Abschnitt – Finanzierungen für die Durchführung von Initiativen und Projekten;

Vista altresì la deliberazione della Giunta regionale 11 ottobre 2023, n.200 di “Approvazione del Piano programmatico per le iniziative in tema di promozione e valorizzazione dei gruppi linguistici regionali per l’anno 2024”;

Considerato che in base alla predetta deliberazione potranno essere sostenuti iniziative e progetti collegati alle tematiche delle minoranze linguistiche regionali realizzate da soggetti operanti al di fuori degli insediamenti storici delle medesime, e ciò sulla base della positiva valutazione delle ricadute sulle comunità di minoranza;

Viste le domande di finanziamento pervenute da parte di soggetti fuori insediamento storico delle minoranze linguistiche entro il termine del 30 novembre 2023, di cui una da parte di soggetto pubblico con sede in provincia di Trento e due da parte di soggetti privati con sede nella provincia di Bolzano per la realizzazione nell’anno 2024 di iniziative, progetti e attività attinenti comunque la promozione delle minoranze linguistiche regionali e in generale la diffusione delle tematiche legate alla diversità linguistica e culturale, ed accertato che le stesse sono state presentate in modo regolare;

Considerato che l’Associazione Federativa della popolazione ladina delle Dolomiti “Union Generela di Ladins dla Dolomites” svolge attività commerciale e risulta iscritta al Registro delle imprese della Camera di Commercio di Bolzano;

Dato atto che a integrazione della domanda di finanziamento, la predetta Associazione ha presentato, in allegato alla nota pervenuta in data 28/03/2024, il bilancio di previsione anno 2024 approvato dall’assemblea dei soci in data 24/11/2023;

Richiamato l’art. 3, comma 2, della legge regionale 3/2018, il quale prevede, alla lettera a), che la Regione sostiene l’utilizzo

Aufgrund ferner des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. Oktober 2023, Nr. 200 „Genehmigung des Tätigkeitsprogramms für die Initiativen zur Förderung und Aufwertung der Sprachgruppen der Region für das Jahr 2024“;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut genanntem Beschluss auch Initiativen und Projekte zu den Themenkreisen der regionalen Sprachminderheiten unterstützt werden können, die von außerhalb der historischen Siedlungsgebiete der betroffenen Minderheiten tätigen Rechts-subjekten verwirklicht werden, sofern ihre Auswirkungen auf die jeweilige Minderheit als positiv bewertet werden;

Nach Einsichtnahme in die bis 30. November 2023 seitens Rechtssubjekten mit Sitz außerhalb der historischen Siedlungsgebiete der Sprachminderheiten eingegangener Finanzierungsgesuche, darunter ein Gesuch von einem öffentlichen Rechtssubjekt mit Sitz in der Provinz Trient und zwei Gesuche von privaten Rechtssubjekten mit Sitz in der Provinz Bozen für die Durchführung im Jahr 2024 von Initiativen, Projekten und Tätigkeiten, die auf jeden Fall die Förderung der regionalen Sprachminderheiten und im Allgemeinen die Verbreitung der Themenkreise zur sprachlichen und kulturellen Vielfalt betreffen, und nach Feststellung der Tatsache, dass sie ordnungsgemäß eingereicht wurden;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass der Dachverband der Dolomitenladiner „Union Generela di Ladins dla Dolomites“ eine gewerbliche Tätigkeit ausübt und im Unternehmensregister der Handelskammer Bozen eingetragen ist;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass der genannte Verband zur Vervollständigung des Gesuchs um Finanzierung als Anlage zu dem am 28.3.2024 eingegangenen Schreiben den von der Mitgliederversammlung am 24.11.2023 genehmigten Haushaltsvoranschlag 2024 eingereicht hat;

Nach Verweis auf den Art. 3 Abs. 2 Buchst. a) des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, laut dem die Region den Gebrauch der regionalen

delle lingue minoritarie nell'editoria e nei mezzi di comunicazione;

Considerato che il settimanale "Usc di Ladins", unico giornale redatto interamente in lingua ladina e nei cinque idiomi che caratterizzano le comunità dolomitiche, contribuisce alla salvaguardia dell'unità della minoranza ladina del Sella quale finalità prevista dall'art. 2, comma 1) dello statuto dell'associazione, e alla promozione e tutela della lingua e della cultura ladina secondo uno spirito di coesione;

Considerato altresì che lo strumento editoriale rappresenta, in particolare per le tre comunità ladine di Souramont in provincia di Belluno, un sostegno per la promozione dell'apprendimento e dell'utilizzo della lingua ladina in assenza di altri interventi e forme di tutela (scuola), oltre a consentire di mantenere un legame con le altre valli ladine del Sella;

Dato atto che la limitata espansione demografica dell'area di Souramont e il conseguente ridotto volume dell'attività commerciale attuabile nella zona non consentono un adeguato recupero di risorse per il mantenimento del servizio editoriale;

Dato atto altresì che la verifica in merito alla destinazione di eventuali utili è stata effettuata con riferimento all'ultimo bilancio approvato (2022) in base al quale gli stessi risultavano riportati a nuovo e iscritti tra le riserve del patrimonio netto e pertanto non distribuiti;

Richiamate anche le disposizioni dello statuto dell'Associazione che vietano espressamente la distribuzione degli utili a soci, amministratori e altri soggetti terzi;

Ritenuto pertanto di prevedere che l'eventuale concessione del finanziamento richiesto per l'anno 2024 sia subordinata all'acquisizione del bilancio consuntivo anno 2023 unitamente al verbale di approvazione

Minderheitensprachen im Verlagswesen und in den Medien fördert;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die Wochenzeitung „Usc di Ladins“ – als einzige vollständig in ladinischer Sprache, und zwar in den fünf Sprachvarianten der Dolomitenladiner, erscheinende Zeitung – zum Zusammenhalt der ladinischen Sprachminderheit des Sellagebiets gemäß Art. 2 Abs. 1 der Verbandssatzung sowie zur Förderung und zum Schutz der ladinischen Sprache und Kultur und zum Zusammengehörigkeitsgefühl beiträgt;

Unter Berücksichtigung der Tatsache ferner, dass Printmedien insbesondere für die drei ladinischen Gemeinden von Souramont in der Provinz Belluno einen wesentlichen Beitrag zur Förderung des Erlernens und des Gebrauchs der ladinischen Sprache leisten, da sonstige Schutzformen und -maßnahmen (Schule) fehlen, und außerdem die Erhaltung der Bindungen zu den anderen ladinischen Talschaften des Sellagebiets ermöglichen;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass im Gebiet von Souramont aufgrund der begrenzten Bevölkerung und des damit zusammenhängenden geringen Gewebepotenzials keine ausreichenden Finanzmittel für die Aufrechterhaltung des Verlagsdienstes vorhanden sind;

Nach Bestätigung der Tatsache ferner, dass die Überprüfung bezüglich Zweckbestimmung eventueller Gewinne mit Bezug auf den letzten genehmigten Jahresabschluss (2022) vorgenommen wurde, aus dem hervorging, dass der Gewinn vorgetragen und unter den Rücklagen des Nettovermögens eingetragen und somit nicht ausgeschüttet wurde;

Aufgrund ferner der Bestimmungen der Satzung des Verbands, laut denen es ausdrücklich verboten ist, die Gewinne an Mitglieder, Verwalter und Dritte auszuschütten;

Nach Dafürhalten demnach, die eventuelle Gewährung der für das Jahr 2024 beantragten Finanzierung erst nach Einholen des Jahresabschlusses 2023 und der Niederschrift über dessen Genehmigung durch die

dell'assemblea dei soci ai fini della verifica della destinazione di eventuali utili conseguiti;

Dato atto che in relazione alla domanda presentata dall'Istituto Sudtirolese dei gruppi Etnici è stata ravvisata la necessità di effettuare ulteriori approfondimenti;

Visto l'art. 4 della legge regionale 3/2018, il quale prevede al comma 2 l'istituzione di un Comitato tecnico per la valutazione della rispondenza delle richieste di finanziamento con le finalità della legge regionale medesima e al fine di garantire il coordinamento con iniziative assunte dalle Province autonome, disciplinando ulteriormente modalità e criteri per la nomina dei componenti del suddetto Comitato;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 15 maggio 2024, n. 89 con la quale è stata disposta l'istituzione del Comitato tecnico previsto dall'art. 4 della legge regionale 3/2018 per la valutazione delle domande di finanziamento nell'ambito degli interventi della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige a tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina per la corrente legislatura;

Viste le sintesi delle riunioni di data 21 e 28 maggio 2024 e preso atto dei pareri espressi da parte del Comitato tecnico in relazione alle richieste di finanziamento presentate da parte dei soggetti sopra indicati;

Ritenuto in considerazione di quanto espresso dal Comitato e della valenza delle iniziative con riguardo in particolare al Piano programmatico approvato per l'anno 2024 di poter concedere i finanziamenti per la realizzazione di iniziative, progetti e attività come risulta dagli elenchi allegati alla presente deliberazione, nella misura indicata e alle condizioni specificate;

Considerato con riferimento alla disciplina di derivazione europea in materia di aiuti di stato di cui agli artt. 107 e seguenti del

Mitgliederversammlung vorzusehen, damit die Zweckbestimmung eventueller erzielter Gewinne überprüft werden kann;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass in Bezug auf das Finanzierungsgesuch des Vereins Südtiroler Volksgruppen-Institut weitere Überprüfungen erforderlich sind;

Aufgrund des Art. 4 Abs. 2 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, in dem die Einsetzung eines Fachbeirats für die Prüfung der Übereinstimmung der Finanzierungsanträge mit den Zielen des Regionalgesetzes und für die Koordinierung mit den Initiativen der Autonomen Provinzen vorgesehen und die Modalitäten und Kriterien für die Ernennung der Mitglieder des Beirats geregelt werden;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 15. Mai 2024, Nr. 89, mit dem die Einsetzung des in Art. 4 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 vorgesehenen Fachbeirats für die Prüfung der Finanzierungsanträge im Rahmen der Maßnahmen der Autonomen Region Trentino-Südtirol zum Schutz und zur Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit verfügt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Ergebnisprotokolle der am 21. und 28. Mai 2024 abgehaltenen Sitzungen und nach Kenntnisnahme der Stellungnahmen des Fachbeirats zu den Finanzierungsanträgen der oben genannten Rechtssubjekte;

Nach Dafürhalten, dass angesichts der Stellungnahmen des Beirats und der Relevanz der Initiativen insbesondere hinsichtlich des für das Jahr 2024 genehmigten Tätigkeitsprogramms die Finanzierungen zur Durchführung von Initiativen, Projekten und Tätigkeiten, wie sie aus den diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnissen hervorgehen, in der angegebenen Höhe und zu den angeführten Bedingungen gewährt werden können;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass mit Bezug auf die vom EU-Recht abgeleiteten Bestimmungen in Sachen staatliche Beihilfen

Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea che la Comunicazione della Commissione sulla nozione di aiuto di stato di cui all'art.107, paragrafo 1, del trattato sul funzionamento dell'Unione Europea (2016/C 262/01 del 19 luglio 2016) ed in particolare il paragrafo 197, lettera d) chiarisce che "il sostegno pubblico a mezzi di informazione e/o prodotti culturali, che per motivi geografici e linguistici, hanno un pubblico limitato a livello locale, non incide sugli scambi tra gli Stati membri";

Viste in particolare le disposizioni contenute agli artt. 7 e seguenti del Regolamento di esecuzione per quanto concerne modalità e criteri per la determinazione della spesa ammessa, volontariato e determinazione dell'ammontare del finanziamento regionale;

Visto inoltre l'art. 5, comma 3, della legge regionale 3/2018 che prevede la possibilità per la Giunta regionale, di erogare con propria deliberazione anticipi per la realizzazione delle iniziative approvate nella misura massima del 90% del finanziamento concesso;

Ritenuto di prevedere, al fine di garantire ai beneficiari un sostegno concreto, la possibilità di erogazione di anticipi dei finanziamenti concessi con la presente deliberazione entro il limite massimo del 60% dell'importo concesso previa presentazione della richiesta da parte dei beneficiari corredata della dichiarazione di avvio dell'iniziativa programmata;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 156 di data 11 agosto 2023 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024 – 2026";

gemäß Art. 107 ff. des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union die Bekanntmachung der Kommission zum Begriff der staatlichen Beihilfe gemäß Art. 107 Abs. 1 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (2016/C 262/01 vom 19. Juli 2016) unter Punkt 197 Buchst. d) besagt, dass die öffentlichen Förderungen für „Nachrichtenmedien und/oder kulturelle Erzeugnisse, die aus sprachlichen und räumlichen Gründen ein örtlich begrenztes Publikum haben“ den Handel zwischen Mitgliedstaaten nicht beeinflussen.

Aufgrund insbesondere der im Art. 7 ff. der Durchführungsverordnung enthaltenen Bestimmungen betreffend Modalitäten und Kriterien für die Festlegung der zugelassenen Ausgabe, die ehrenamtlich erbrachten Leistungen und die Festsetzung der Höhe der Finanzierung der Region;

Aufgrund des Art. 5 Abs. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, laut dem die Regionalregierung mit Beschluss Vorschüsse für die Durchführung der genehmigten Initiativen in Höhe von maximal 90 % der gewährten Finanzierung auszahlen kann;

Nach Dafürhalten, die Möglichkeit vorzusehen, Vorschüsse auf die mit diesem Beschluss gewährten Finanzierungen in Höhe von bis zu 60 % des gewährten Betrags auszuzahlen, um den Empfängern eine konkrete Unterstützung zu gewährleisten, und zwar auf Antrag der Empfänger, dem eine Erklärung über den Beginn der Durchführung der geplanten Initiative beizufügen ist;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 156 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 157 di data 11 agosto 2023 “Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024-2026”;

Accertata la disponibilità di fondi sui capitoli U05021.0210 e U05021.0240 dello stato di previsione della spesa per l’esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell’articolo 28 della L.R. 3/2009 e s.m.;

Dato atto che in applicazione dell’art.11 della legge 16 gennaio 2003, n.3 come modificata con D.L. 76/2020 l’adempimento di richiesta del Codice Unico di progetto per i progetti presentati da amministrazioni pubbliche compete alle medesime e ritenuto pertanto di riportare nella presente deliberazione i dati qualora dalle stesse comunicato;

Ravvisata altresì la necessità di provvedere a identificare tramite il Codice Unico di progetto i soli progetti presentati da soggetti privati che per contenuto e finalità sono ritenuti presentare le caratteristiche di investimento pubblico, e ciò qualora l’adempimento non sia già stato assolto da altro soggetto pubblico finanziatore e comunicato all’Amministrazione regionale;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di concedere il finanziamento per la realizzazione di iniziativa di tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali nell’anno 2024 da parte di un’amministrazione locale con sede in provincia di Trento fuori insediamento storico delle minoranze linguistiche regionali, come da allegato elenco A e

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 157 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass in den Kap. U05021.0210 und U05021.0240 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass es in Anwendung des Art. 11 des Gesetzes vom 16. Januar 2003, Nr. 3 geändert durch GD Nr. 76/2020 – Pflicht der öffentlichen Verwaltungen ist, um den einheitlichen Projektcode für von ihnen eingereichte Projekte zu ersuchen, und nach Dafürhalten demnach, in diesem Beschluss die von diesen gegebenenfalls mitgeteilten Daten anzuführen;

In Anbetracht der Notwendigkeit ferner, nur jene von privaten Rechtssubjekten eingereichten Projekte durch einen einheitlichen Projektcode zu identifizieren, die aufgrund ihres Inhalts und Zwecks die Merkmale einer öffentlichen Investition aufweisen, und dies nur, wenn ihre Identifizierung nicht bereits durch andere öffentliche Geldgeber vorgenommen und der Regionalverwaltung mitgeteilt wurde;

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

**beschließt
die Regionalregierung**

1. die im Jahr 2024 von einer Lokalverwaltung mit Sitz in der Provinz Trient außerhalb der historischen Siedlungsgebiete der Sprachminderheiten durchzuführende Initiative zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten laut dem beiliegenden Verzeichnis A mit dem angegebenen Betrag zu finanzieren;

nella misura indicata.

2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, la spesa di € 7.480,00.= ai fini della concessione del suddetto finanziamento, imputandola come segue:

2. die Ausgabe in Höhe von 7.480,00.= Euro zwecks Gewährung der genannten Finanzierung unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt
€ 7.480,00	05	02	1	04	U05021.0210	vedi elenco siehe Verzeichnis	2024

3. di concedere il finanziamento per la realizzazione di iniziativa di tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali nell'anno 2024 in ambito interregionale da parte di un'Istituzione Sociale privata con sede in provincia di Bolzano come da allegato elenco B, nella misura indicata e alle condizioni specificate;

3. die von einer privaten Sozialeinrichtung mit Sitz in der Provinz Bozen im Jahr 2024 durchzuführende Initiative zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten im Rahmen der interregionalen Beziehungen laut beiliegendem Verzeichnis B in der angegebenen Höhe und zu den angeführten Bedingungen zu finanzieren;

4. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, la spesa di € 34.800,00.= ai fini della concessione del suddetto finanziamento, imputandola come segue:

4. die Ausgabe in Höhe von 34.800,00 Euro zwecks Gewährung der genannten Finanzierung unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Importo Betrag	Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro-Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt
€ 34.800,00.=	05	02	1	04	U05021.0240	U.1.04.04.01.001	2024

5. di prevedere la possibilità di erogazione di anticipi dei finanziamenti concessi con la presente deliberazione entro il limite massimo del 60% dell'importo concesso previa presentazione della richiesta da parte dei beneficiari corredata della dichiarazione di avvio dell'iniziativa programmata.

Alla liquidazione dei finanziamenti si provvederà, ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m., con successivi atti nel rispetto delle disposizioni del Regolamento emanato con D.P.Reg.61/2018 e secondo la procedura prevista dal Regolamento emanato con D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L.

6. di rinviare a successivo provvedimento la concessione dell'eventuale finanziamento a istituzione sociale della provincia di Bolzano come indicato in elenco.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7, comma 2, della L.R. 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Arno Kompatscher

5. die Möglichkeit vorzusehen, Vorschüsse auf die durch diesen Beschluss gewährten Finanzierungen in Höhe von bis zu 60 % des gewährten Betrags auszuzahlen, und zwar auf Antrag der Empfänger, dem eine Erklärung über den Beginn der Durchführung der geplanten Initiative beizufügen ist.

Die Auszahlung der Finanzierungen wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. unter Beachtung der Bestimmungen der mit DPRReg. Nr. 61/2018 erlassenen Verordnung sowie gemäß dem Verfahren laut der mit DPRReg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L erlassenen Verordnung mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

6. die eventuelle Finanzierung an eine im Verzeichnis angeführte Sozialeinrichtung der Provinz Bozen mit einer späteren Maßnahme zu gewähren.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des RG vom 13. Dezember 2012, Nr.8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Antonella Chiusole

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

**FINANZIAMENTI PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE DI TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE LINGUISTICHE REGIONALI
FUORI INSEDIAMENTO STORICO E/O IN AMBITO INTERREGIONALE - AMMINISTRAZIONI LOCALI – PROVINCIA DI TRENTO – ANNO 2024**

**FINANZIERUNGEN BETREFFEND INITIATIVEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER REGIONALEN SPRACHMINDERHEITEN
AUSSERHALB DER HISTORISCHEN SIEDLUNGSGEBIETE UND/ODER IM RAHMEN INTERREGIONALER BEZIEHUNGEN –
LOKALVERWALTUNGEN – PROVINZ TRIENT – JAHR 2024**

ELENCO/VERZEICHNIS A - CAP. / KAP. U05021.0210

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	INIZIATIVA INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABEN	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	IDENTIF. CONTO FIN (V LIVELLO PIANO DEI CONTI) IDENTIF. KONTO FIN (5. EBENE KOSTENPLAN)	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
1	Comune di Terragnolo Fraz. Piazza 14 38060 Terragnolo (TN) Gemeinde Terragnolo Fraz. Piazza 14 38060 Terragnolo (TN) C.F./ St.-Nr. 00267990224	1	Terragnolo cimbra Laimtal Zimbar 2024 organizzazione di eventi, tavola rotonda "Le minoranze germanofone alla sinistra Adige" e organizzazione di un corso di lingua cimbra Veranstaltungen, Gesprächsrunde „Die deutschsprachigen Minderheiten links der Etsch und Organisation eines Zimbrisch- Sprachkurses	€ 9.350,00	€ 7.480,00	U.1.04.01.02.003	€ 7.480,00	voci di spesa non ammesse: rimborso spesa parrocchiale € 200,00 - generi alimentari per merenda € 500,00 - imposta affissioni ICA €100,00 Nicht zugelassene Ausgaben- posten: Rückerstattung von Ausgaben der Pfarrei in Höhe von 200,00.= Euro – Speisen für Imbiss 500,00.= Euro – Gebühr der ICA für Plakatierung 100,00.= Euro voci di spesa ammessa al 50%: compensi interpreti e Siae € 1.000,00.= spese pasti interpreti e relatori € 1.250,00.= e pernottamenti gruppi € 900,00.= Zu 50 % zugelassene Ausgabenposten: Vergütung für Dolmetscher und SIAE 1.000,00.= Euro Ausgaben für Mahlzeiten Dolmetscher und Vortragende 1.250,00.= Euro und Übernachtung Gruppen 900,00.= Euro
	TOTALI/GESAMTBETRÄGE				€ 7.480,00		€ 7.480,00	

**FINANZIAMENTI PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE DI TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE LINGUISTICHE REGIONALI
FUORI INSEDIAMENTO STORICO E/O IN AMBITO INTERREGIONALE - ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE – PROVINCIA DI BOLZANO
ANNO 2024**

**FINANZIERUNGEN BETREFFEND INITIATIVEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER REGIONALEN SPRACHMINDERHEITEN
AUSSERHALB DER HISTORISCHEN SIEDLUNGSGEBIETE UND/ODER IM RAHMEN INTERREGIONALER BEZIEHUNGEN – PRIVATE
SOZIALEINRICHTUNGEN – PROVINZ BOZEN – JAHR 2024**

ELENCO/VERZEICHNIS B - CAP./KAP. U05021.0240

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	INIZIATIVA INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABEN	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	IDENTIF. CONTO FIN (V LIVELLO PIANO DEI CONTI) IDENTIF. KONTO FIN (5. EBENE KOSTENPLAN)	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
1	<p>Associazione Istituto Sudtirolese dei Gruppi Etnici ODV Via Sciliar, n. 1 39100 Bolzano</p> <p>Verein Südtiroler Volksgruppen-Institut SVI EO Schlernstraße 1 39100 Bozen</p> <p>C.F./St.-Nr. 80004970218</p>	1	<p>Publicazione della rivista scientifica "Europäisches Journal für Minderheitenfragen/European Journal of Minority Studies"2024</p> <p>Herausgabe der wissenschaftlichen Zeitschrift „Europäisches Journal für Minderheitenfragen/European Journal of Minority Studies“ 2024</p>	€ 0,00	€ 0,00	=====	€ 0,00	<p>rinvio concessione eventuale finanziamento a successivo provvedimento all'esito di ulteriori approfondimenti</p> <p>Die eventuelle Finanzierung wird nach weiteren Überprüfungen eventuell mit einer späteren Maßnahme gewährt</p>

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	INIZIATIVA INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABEN	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	IDENTIF. CONTO FIN (V LIVELLO PIANO DEI CONTI) IDENTIF. CONTO FIN (5. EBENE KOSTENPLAN)	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
2	<p>Associazione federativa della popolazione ladina delle Dolomiti "Union Generela di Ladins dla Dolomites (UGLD)" Via Rezia, n. 83 39046 Ortisei (BZ)</p> <p>Dachverband der Dolomitenladiner „Union Generela di Ladins dla Dolomites (UGLD)" Reziastraße 83 39046 St. Ulrich (BZ)</p> <p>C.F./St.-Nr. 00518150214</p>	1	<p>Souramont (comuni ladini storici provincia di Belluno) – attività giornalistiche e corsi di formazione linguistica ladina per attività editoriale</p> <p>Souramont (historische ladinische Gemeinden in der Provinz Belluno) – journalistische Tätigkeiten und Lehrgänge zur ladinischen Sprache für Verlagstätigkeit</p> <p>CUP F65I23000370009</p>	€ 54.375,00	€ 34.800,00	U.1.04.04.01.001	€ 34.800,00	<p>la spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato nell'importo di € 10.875,00 pari al massimo di 25% della spesa prevista Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen in Höhe von 10.875,00 Euro, entsprechend dem Höchstbetrag von 25 % der vorgesehenen Ausgabe</p> <p>concessione del finanziamento subordinata all'acquisizione del bilancio consuntivo anno 2023 e del verbale di approvazione dell'assemblea dei soci Gewährung der Finanzierung nach Einholen des Jahresabschlusses 2023 und der Niederschrift über dessen Genehmigung durch die Mitgliederversammlung</p> <p>per la parte di spesa relativa a eventuali collaborazioni con Istituto Ladino Cesa de Jan (attività giornalistiche e corsi di formazione) dovrà essere valutata la compatibilità con il finanziamento regionale all'Istituto Was die Ausgabe für die eventuelle Zusammenarbeit mit dem Ladinischen Institut Cesa de Jan (journalistische Tätigkeiten und Ausbildungslehrgänge) betrifft, muss die Vereinbarkeit mit der Finanzierung durch die Region an das Institut überprüft werden.</p>
	TOTALI/GESAMTBETRÄGE				€ 34.800,00		€ 34.800,00	